



## Obsah

## II Nelegislativní akty

## NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (EU) č. 354/2012 ze dne 23. dubna 2012, kterým se mění nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku ..... 1
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 355/2012 ze dne 24. dubna 2012, kterým se mění nařízení (ES) č. 690/2008, kterým se uznávají chráněné zóny ve Společenství, v nichž je zdravotní stav rostlin vystaven zvláštnímu ohrožení ..... 2
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 356/2012 ze dne 24. dubna 2012, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 1239/2011, pokud jde o lhůty pro podání nabídek pro druhé a následující dílčí nabídková řízení na dovoz cukru se sníženou celní sazbou na hospodářský rok 2011/2012 ..... 4
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 357/2012 ze dne 24. dubna 2012, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 29/2012 o obchodních normách pro olivový olej ..... 5
- Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 358/2012 ze dne 24. dubna 2012 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 6

ROZHODNUTÍ

2012/211/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 13. března 2012, kterým se mění rozhodnutí Rady 2011/734/EU určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku ..... 8

- ★ Rozhodnutí Rady 2012/212/SZBP ze dne 23. dubna 2012, kterým se mění rozhodnutí 2010/639/SZBP o omezujících opatřeních vůči Bělorusku ..... 11

2012/213/EU:

- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 23. dubna 2012 o dočasné odchylce od pravidel původu stanovených v příloze II nařízení Rady (ES) č. 1528/2007 s ohledem na zvláštní situaci Svazijska, pokud jde o broskve, hrušky a ananas (oznámeno pod číslem C(2012) 2511) ..... 12

## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 354/2012

ze dne 23. dubna 2012,

kterým se mění nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2012/212/SZBP ze dne 23. dubna 2012, kterým se mění rozhodnutí 2010/639/SZBP o omezujících opatřeních proti Bělorusku <sup>(1)</sup>,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 765/2006 <sup>(2)</sup> upravuje zmrazení majetku prezidenta Lukašenka a některých představitelů Běloruska, jakož i osob odpovědných za vážná porušování lidských práv či potlačování občanské společnosti a demokratické opozice, a osob či subjektů, které mají prospěch z Lukašenkova režimu nebo jej podporují.
- (2) Rozhodnutím 2012/212/SZBP Rada rozhodla, že je třeba stanovit výjimkou ze zmrazení prostředků a zdrojů, aby bylo zajištěno, že finanční prostředky nebo hospodářské zdroje mohou být uvolněny či zpřístupněny pro služební účely diplomatických misí či konzulárních úřadů nebo mezinárodních organizací požívajících výsad podle mezinárodního práva.
- (3) Toto opatření spadá do oblasti působnosti Smlouvy, a jeho účinnosti je proto nezbytné přijmout předpis na

úrovni Unie, aby bylo možné zejména zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.

- (4) Nařízení (ES) č. 765/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

V nařízení (ES) č. 765/2006 se vkládá nový článek, který zní:

## „Článek 4b

Odchylně od článku 2 mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze II, povolit za podmínek, které považují za vhodné, uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů či zpřístupnění některých finančních prostředků či hospodářských zdrojů, pokud rozhodnou, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou nutné pro služební účely diplomatických misí či konzulárních úřadů nebo mezinárodních organizací požívající výsad podle mezinárodního práva.“

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 23. dubna 2012.

Za Radu  
předsedkyně  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Viz strana 11 v tomto čísle Úředního věstníku.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1.

## PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 355/2012

ze dne 24. dubna 2012,

kterým se mění nařízení (ES) č. 690/2008, kterým se uznávají chráněné zóny ve Společenství, v nichž je zdravotní stav rostlin vystaven zvláštnímu ohrožení

EVROPSKÁ KOMISE,

k předložení údajů prokazujících, že se *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. na jejich území nevyskytuje, nebo k případnému dokončení úsilí o eradikaci uvedeného organismu.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 2 odst. 1 písm. h) uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě nařízení Komise (ES) č. 690/2008<sup>(2)</sup> byly některé členské státy nebo některé oblasti v členských státech uznány za chráněné zóny ohledně určitých škodlivých organismů. V některých případech bylo uznání uděleno na omezenou dobu, aby mohl dotčený členský stát poskytnout ucelené údaje nezbytné k tomu, aby se prokázalo, že se dané škodlivé organismy v dotčeném členském státě nebo v dotčené oblasti nevyskytují, nebo aby mohl dotčený členský stát dokončit úsilí o eradikaci takových organismů.
- (2) Celé území Španělska, s výjimkou autonomní oblasti Castilla y León, bylo uznáno za chráněnou zónu ohledně *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. Španělsko poskytlo údaje, ze kterých vyplývá, že autonomní oblast Extremadura by neměla být nadále uznána za chráněnou zónu, pokud jde o tento organismus. Autonomní oblast Extremadura by proto měla být vyňata z chráněných zón ohledně uvedeného škodlivého organismu.
- (3) Irsko, Litva a některé regiony a části regionů v Itálii, na Slovensku a ve Slovinsku byly uznány za chráněné zóny ohledně *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. do 31. března 2012.
- (4) Z údajů dodaných Irskem, Litvou, Itálií a Slovinskem o výsledcích průzkumů provedených v letech 2010 a 2011 vyplývá, že by uvedené chráněné zóny měly být uznány ještě po dobu dalších dvou let, aby byl zmíněným členským státům poskytnut čas potřebný

- (5) Z údajů poskytnutých Slovenskem o výsledcích průzkumů provedených v letech 2010 a 2011 vyplývá, že organismus *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. je v současné době usídlen na území obce Dvory nad Žitavou (okres Nové Zámky), které je součástí chráněné zóny. Území dané obce by proto nemělo být nadále uznáno za chráněnou zónu, pokud jde o uvedený škodlivý organismus. Výsledky zmíněných průzkumů ukazují, že je vhodné uznat ostatní části Slovenska dříve uznané za chráněnou zónu ohledně uvedeného škodlivého organismu na dobu dalších dvou let, aby byl Slovensku poskytnut čas potřebný k předložení údajů prokazujících, že se *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. na jeho území nevyskytuje, nebo k případnému dokončení úsilí o eradikaci uvedeného organismu.
- (6) Celé území Portugalska, s výjimkou Madeiry, bylo uznáno za chráněnou zónu ohledně *Citrus tristeza virus* (evropské kmeny). Portugalsko poskytlo údaje, které prokazují, že se *Citrus tristeza virus* (evropské kmeny) výrazně rozšířil v regionu Algarve, kde jeho eradikace již není dosažitelná, a požádalo pro tuto část svého území o odnětí statusu chráněné zóny. Region Algarve by proto neměl být nadále uznán za chráněnou zónu ohledně uvedeného škodlivého organismu.
- (7) Nařízení (ES) č. 690/2008 je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit.
- (8) U některých uvedených chráněných zón skončí platnost uznání dne 31. března 2012. Toto nařízení by se proto mělo použít ode dne 1. dubna 2012, aby se umožnilo nepřerušeno trvání uznání pro všechny chráněné zóny.
- (9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 690/2008 se mění takto:

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 193, 22.7.2008, s. 1.

1) V písmenu b) se bod 2 mění takto:

a) ve druhém sloupci první odrážce se slova „Španělsko (s výjimkou autonomní oblasti Castilla y León)“ nahrazují slovy „Španělsko (s výjimkou autonomních oblastí Castilla y León a Extremadura)“;

b) ve druhém sloupci se druhá odrážka nahrazuje tímto:

„— a do 31. března 2014 Irsko, Itálie (Apulie, Emilia-Romagna (provincie Parma a Piacenza), Lombardie (kromě provincie Mantua), Benátsko (kromě provincií Rovigo a Benátky, obcí Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani a Masí v provincii Padova a oblasti nacházející se jižně od dálnice A4 v provincii Verona)), Litva, Slovinsko (kromě regionů Gorenjska, Koroška, Maribor a Notranjska), Slovensko (kromě obcí

Blahová, Horné Mýto a Okoč (okres Dunajská Streda), Hronovce a Hronské Kláčany (okres Levice), Dvory nad Žitavou (okres Nové Zámky), Málinec (okres Poltár), Hrhov (okres Rožňava), Velké Ripňany (okres Topoľčany), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätuš a Zátin (okres Trebišov))“.

2) V písm. d) bodě 3 druhém sloupci se slova „Portugalsko (kromě Madeiry)“ nahrazují slovy „Portugalsko (kromě Algarve a Madeiry)“.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. dubna 2012.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. dubna 2012.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 356/2012****ze dne 24. dubna 2012,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 1239/2011, pokud jde o lhůty pro podání nabídek pro druhé a následující dílčí nabídková řízení na dovoz cukru se sníženou celní sazbou na hospodářský rok 2011/2012**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 187 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcím nařízením Komise (EU) č. 1239/2011 <sup>(2)</sup> bylo zahájeno stálé nabídkové řízení na dovoz cukru kódu KN 1701 se sníženou celní sazbou na hospodářský rok 2011/2012.
- (2) Vzhledem k tomu, že se na trhu Unie s cukrem zlepšila dostupnost nabídky, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 57/2012 <sup>(3)</sup> bylo pozastaveno podávání nabídek pro dílčí nabídková řízení, která končí dne 25. ledna 2012, 1. února 2012 a 15. února 2012.
- (3) Stálé sledování trhu ukázalo, že dostupnost nabídky cukru v Unii se zlepšila jen mírně. I přes rostoucí dovoz v lednu 2012 se tempo dovozu z afrických, karibských a tichomořských států a nejméně rozvinutých zemí od poloviny února 2012 značně snížilo. Tuto analýzu potvrdila na řídicím výboru dne 8. března 2012 velká většina členských států, podle nichž potíže se zásobováním přetrvávají a v průběhu hospodářského roku by se mohly stupňovat. Postiženy by mohly být zejména malé a střední podniky a též zákazníci s dlouhodobými smlouvami s pevně stanovenými množstvími cukru.

(4) Z tohoto důvodu je vhodné posunout na dřívější termín lhůty pro podání nabídek i pro jejich ukončení, jež byly prováděcím nařízením (EU) č. 1239/2011 stanoveny na 6. června 2012, 27. června 2012 a 11. července 2012.

(5) Nařízení (EU) č. 1239/2011 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Aby trh dostal rychlý signál a bylo zaručeno účinné řízení opatření, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 1239/2011 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Lhůty pro podání nabídek pro druhé a následující dílčí nabídková řízení začnou první pracovní den, který následuje po uplynutí předešlé lhůty. Končí ve 12:00 hodin bruselského času dne 2. května 2012, 23. května 2012 a 6. června 2012.“

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. dubna 2012.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 318, 1.12.2011, s. 4.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 19, 24.1.2012, s. 12.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 357/2012****ze dne 24. dubna 2012,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 29/2012 o obchodních normách pro olivový olej**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 113 odst. 1 písm. a) a čl. 121 první pododstavec písm. a) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V prováděcím nařízení Komise (EU) č. 29/2012 ze dne 13. ledna 2012 o obchodních normách pro olivový olej <sup>(2)</sup>, které je kodifikovaným zněním nařízení Komise (ES) č. 1019/2002, se u označení původu odkazy na Společenství uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 1019/2002 <sup>(3)</sup> nahradily odkazy na Unii. V čl. 12 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) č. 29/2012 je stanoveno přechodné období, kdy mohou být produkty, které byly v souladu s právními předpisy vyprodukovány a opatřeny etiketami v Unii nebo v souladu s právními předpisy dovezeny do Unie a propuštěny do volného oběhu před 1. červencem 2012, uváděny na trh až do vyčerpání zásob. Jednak je toto přechodné období považováno za příliš krátké a dále je pojem „v souladu s právními předpisy“ použitý v uvedeném ustanovení zavádějící s ohledem na přechodné období mezi nařízením (ES) č. 1019/2002 a prováděcím nařízením (EU) č. 29/2012.

- (2) Aby bylo možné používat etikety, které odkazují na výraz „Společenství“ po delší dobu, je vhodné stanovit, že produkty, které byly vyprodukovány a opatřeny etiketami v Unii nebo dovezeny do Unie a propuštěny do volného oběhu v souladu s nařízením (ES) č. 1019/2002 před 1. lednem 2013, mohou být uváděny na trh až do vyčerpání zásob.
- (3) Prováděcí nařízení (EU) č. 29/2012 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V článku 12 prováděcího nařízení (EU) č. 29/2012 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Produkty, které byly vyprodukovány a opatřeny etiketami v Unii nebo dovezeny do Unie a propuštěny do volného oběhu v souladu s nařízením (ES) č. 1019/2002 před 1. lednem 2013, mohou být uváděny na trh až do vyčerpání zásob.“

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. dubna 2012.

Za Komisi  
José Manuel BARROSO  
předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 12, 14.1.2012, s. 14.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 155, 14.6.2002, s. 27.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 358/2012****ze dne 24. dubna 2012****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“<sup>(1)</sup>),s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. dubna 2012.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.



## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	JO	98,8
	MA	57,2
	TN	124,7
	TR	110,1
	ZZ	97,7
0707 00 05	JO	216,8
	TR	135,8
	ZZ	176,3
0709 93 10	TR	109,5
	ZZ	109,5
0805 10 20	EG	51,8
	IL	73,4
	MA	52,3
	TR	50,5
	ZZ	57,0
0805 50 10	TR	57,1
	ZZ	57,1
0808 10 80	AR	94,2
	BR	79,9
	CA	117,0
	CL	93,0
	CN	102,0
	MK	31,8
	NZ	124,2
	US	156,8
	ZA	85,8
	ZZ	98,3
0808 30 90	AR	101,9
	CL	129,5
	CN	65,6
	US	107,0
	ZA	126,0
	ZZ	106,0

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 13. března 2012,

**kterým se mění rozhodnutí Rady 2011/734/EU určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku**

(2012/211/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“), a zejména na čl. 126 odst. 9 a článek 136 této smlouvy,

s ohledem na doporučení Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 136 odst. 1 písm. a) Smlouvy o fungování EU umožňuje, aby byla přijata opatření týkající se členských států, jejichž měnou je euro, k posílení koordinace jejich rozpočtové kázně a dohledu nad ní.
- (2) Článek 126 Smlouvy o fungování EU stanoví, že se členské státy mají vyvarovat nadměrných schodků veřejných financí, a určuje, jak při nadměrném schodku postupovat. Pakt o stabilitě a růstu, jehož část o nápravě podrobněji upravuje postup při nadměrném schodku, poskytuje rámec pro podporu vládních politik zaměřených na rychlý návrat ke zdravému stavu rozpočtů s přihlédnutím k hospodářské situaci.
- (3) Dne 27. dubna 2009 Rada v souladu s čl. 104 odst. 6 Smlouvy o založení Evropského společenství (dále jen „Smlouva o založení ES“) rozhodla, že v Řecku existuje nadměrný schodek.
- (4) Dne 10. května 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/320/EU<sup>(1)</sup> určené Řecku podle čl. 126 odst. 9 a článku 136 Smlouvy o fungování EU s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku, a to nejpozději do roku 2014. Rada stanovila jako lhůtu pro nápravu situace nadměrného schodku rok 2014 a vymezila roční cíle pro schodek veřejných financí.
- (5) Rozhodnutí 2010/320/EU bylo několikrát podstatně změněno. Vzhledem k novým změnám bylo rozhodnutím 2011/734/EU<sup>(2)</sup> ze dne 12. července 2011 z důvodu přehlednosti přijato jeho přepracované znění.

(6) Podle aktuálních odhadů a prognóz má být výkonnost hospodářství v letech 2011–2014 značně slabší ve srovnání s předpoklady v době, kdy byla přijata rozhodnutí 2010/320/EU a 2011/734/EU. Podle odhadů poklesla hospodářská aktivita v roce 2011 o 6,9 %. V současné době Komise předpokládá, že řecký reálný HDP poklesne v roce 2012 o 4,7 %, v roce 2013 bude stagnovat a poté v roce 2014 opět vzroste o 2,5 %. V nominálních hodnotách HDP v roce 2011 poklesl o 5,2 % a podle odhadů se v roce 2012 sníží o 5,4 % a v roce 2013 o 0,4 %, načež v roce 2014 by měl vzrůst o 2,5 %.

(7) V únoru 2012 řecká vláda oznámila opatření ke snížení primárního schodku v roce 2012, včetně přijetí dodatkového rozpočtu. O těchto opatřeních vedly řecké orgány a útvary Komise rozsáhlé diskuse. Předmětem těchto jednání byla nejen opatření k fiskální konsolidaci, ale i potřeba zajistit, aby tato opatření co nejvíce podpořila růst, a minimalizovat dopady v sociální oblasti.

(8) V březnu 2012 Řecko zahájilo a provedlo výměnu dluhopisů, což výrazně sníží zadlužení a výdaje na úroky v roce 2012 a v následujících letech a přispěje k udržitelnosti veřejného dluhu.

(9) S ohledem na výše uvedené úvahy se jeví jako vhodné pozměnit rozhodnutí 2011/734/EU v řadě bodů, včetně postupu fiskální korekce, a ponechat lhůtu pro nápravu nadměrného schodku beze změny,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

Rozhodnutí 2011/734/EU se mění takto:

1) V článku 1 se odstavce 2 a 3 nahrazují tímto:

„2. Postup korekce nadměrného schodku má za cíl primární schodek veřejných financí (schodek bez zahrnutí výdajů na úroky) nejvýše 2 037 milionů EUR (1,0 % HDP) v roce 2012 a primární přebytky nejméně 3 652 milionů

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 145, 11.6.2010, s. 6.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 296, 15.11.2011, s. 38.

EUR (1,8 % HDP) v roce 2013 a 9 352 milionů EUR (4,5 % HDP) v roce 2014. Po provedené výměně dluhopisů jsou tyto cíle stanovené pro primární schodek/přebytek v souladu s celkovým schodkem ve výši 14 811 milionů EUR (7,3 % HDP) v roce 2012, 9 462 milionů EUR (4,7 % HDP) v roce 2013 a 4 499 milionů EUR (2,2 % HDP) v roce 2014. K dosažení tohoto cíle bude nezbytné zlepšit v období 2009–2014 strukturální saldo alespoň o 10 % HDP. Příjmy z privatizace majetku (finančních i nefinančních aktiv), stejně jako všechny převody vztahující se k rozhodnutí Euroskupiny ze dne 21. února 2012, pokud jde o příjmy národních centrálních bank eurozóny, včetně řecké centrální banky, pocházející z držby řeckých státních dluhopisů jejich v investičním portfoliu, nesmí omezit požadované úsilí o fiskální konsolidaci a nesmí být brány v úvahu při posouzení těchto cílů.

3. Postup korekce uvedený v odstavci 2 je v souladu s meziroční změnou konsolidovaného veřejného dluhu ve výši -26 954 milionů EUR v roce 2012, 6 775 milionů EUR v roce 2013 a 1 492 milionů EUR v roce 2014.“

2) V článku 2 se vkládá nový odstavec, který zní:

„7a. Řecko bezodkladně přijme následující opatření:

- a) snížení farmaceutických výdajů alespoň o 1 076 milionů EUR v roce 2012;
- b) snížení příplatků pro nemocniční lékaře za práci přesčas alespoň o 50 milionů EUR v roce 2012;
- c) snížení objemu veřejných zakázek na vojenský materiál o 300 milionů EUR (hotovost a dodávky) v roce 2012;
- d) snížení odměn volených veřejných činitelů a příslušných pracovníků na místní úrovni v roce 2012 o 10 % a snížení počtu místostarostů a souvisejících pracovníků v roce 2013 s cílem dosáhnout úspory alespoň 9 milionů EUR v roce 2012 a dalších 28 milionů EUR v roce 2013;
- e) snížení provozních výdajů ústředních orgánů státní správy a výdajů souvisejících s volbami alespoň o 370 milionů EUR (ve srovnání s rozpočtem pro rok 2012), z toho alespoň 100 milionů EUR, pokud jde o vojenské provozní výdaje, a alespoň 70 milionů EUR, pokud jde o výdaje související s volbami;
- f) snížení provozních výdajů ze strany místních správních orgánů s cílem dosáhnout úspory alespoň 50 milionů EUR v roce 2012;
- g) škrty příspěvků osobám bydlícím v odlehklých oblastech a škrty dotací několika subjektům pod dohledem ministerstev s cílem snížit výdaje v roce 2012 alespoň o 190 milionů EUR;
- h) snížení rozpočtu na veřejné investice o 400 milionů EUR v roce 2012. Tento krok nebude mít žádný dopad na projekty spolufinancované ze strukturálních fondů (včetně projektů TEN-T);

- i) změny týkající se doplňkových penzijních fondů a penzijních fondů, které vyplácejí vysoké průměrné penze nebo přijímají vysoké dotace z rozpočtu, a škrty, pokud jde o ostatní vysoké penze, s cílem dosáhnout úspor alespoň 450 milionů EUR v roce 2012 (v čisté výši po zohlednění dopadu na výši daní a příspěvků na sociální zabezpečení);
- j) škrty rodinných příspěvků pro domácnosti s vysokým příjmem, s cílem dosáhnout úspor ve výši 43 milionů EUR v roce 2012;
- k) ministerská rozhodnutí směřující k dokončení procesu zavádění nové mzdové tabulky ve všech příslušných subjektech a právní předpisy upravující pravidla pro vracení přeplatků na mzdách od listopadu 2011;
- l) změna článků 3 a 21 zákona 4038/2012 za účelem úpravy podmínek, za nichž lze prodloužit splátkové kalendáře týkající se dlužných částek daní a příspěvků na sociální zabezpečení: splátkové kalendáře budou platit pouze pro stávající částky po lhůtě splatnosti nižší než 10 000 EUR v případě fyzických osob a 75 000 EUR v případě právnických osob. Daňoví poplatníci žádající o prodloužený splátkový kalendář by měli daňovým úřadům předložit veškeré své finanční výkazy;
- m) rámcový zákon, spolu s důkladným přezkumem fungování vedlejších / doplňkových veřejných penzijních fondů, s cílem stabilizovat výdaje na důchody, zaručit rozpočtovou neutralitu těchto systémů a zajistit střednědobou a dlouhodobou udržitelnost systému.“

3) V článku 2 se odstavec 8 mění takto:

a) písmena a) a b) se nahrazují tímto:

- „a) reforma vedlejších / doplňkových penzijních systémů vypracovaná po konzultaci s Evropskou komisí, Evropskou centrální bankou a Mezinárodním měnovým fondem a schválená Výborem pro hospodářskou politiku, pokud jde o její odhadovaný dopad na dlouhodobou udržitelnost. Parametry nového vedlejšího formálně fondového příspěvkově definovaného systému zajistí dlouhodobou pojistněmatematickou rovnováhu, na základě posouzení národním orgánem pro pojistněmatematické prognózy;
- b) úpravu marží lékáren a zavedení regresivních marží s cílem snížit celkovou marži na úroveň nižší než 15 %;“;

b) doplňují se nová písmena, která znějí:

- „g) dokončení probíhajícího funkčního přezkumu sociálních programů;
- h) jmenování členů ústředního orgánu pro zadávání veřejných zakázek;

- i) určení systémů, v nichž paušální částky vyplácené při odchodu do důchodu neodpovídají uhrazeným příspěvkům, a upravení plateb;
- j) snížení marží velkoobchodníků s farmaceutickými výrobky směrem k 5 % jako horní hranici;
- k) uskutečnění nezbytných nabídkových řízení k zavedení komplexního a jednotného informačního systému zdravotní péče (systém elektronického zdravotnictví);
- l) jmenování veškerých právních, technických a finančních poradců pro privatizace plánované na roky 2012 a 2013.“
- 4) V čl. 2 odst. 9 se písmeno a) nahrazuje tímto:
- „a) dokončení přezkumu programů veřejných výdajů. Při přezkumu bude využita externí odborná pomoc a přezkum se zaměří na důchody a sociální transfery (tak, aby byla zachována základní sociální ochrana), výdaje na obranu, aniž by byla ohrožena obranyschopnost země, a reorganizaci ústřední a místní správy; specifikována bude i další racionalizace výdajů na léčivé přípravky a provozních výdajů nemocnic a sociálních dávek;
- b) přijetí daňové reformy, kterou má být zjednodušen daňový systém, zrušena osvobození od daně a daňová zvýhodnění, i rozšířen základ pro výpočet daně, čímž má být umožněno postupné snižování daňových sazeb podle toho, jak se bude zlepšovat příjmová situace. Tato reforma se týká daně z příjmů fyzických osob, daně z příjmů právnických osob a DPH, majetkových daní, stejně jako příspěvků na sociální zabezpečení, a zachová poměrné zatížení nepřímými daněmi na nezměněné úrovni;
- c) revizi právní hodnoty nemovitostí kvůli jejich lepšímu sladění s tržními cenami;
- d) zrušení hotovostních a šekových plateb na daňových úřadech a jejich nahrazení bankovními převody, aby se pracovníci těchto úřadů mohli věnovat činnostem s vyšší přidanou hodnotou (daňovým kontrolám, vymáhání daní a poradenství daňovým poplatníkům);
- e) snížení mimotarifních mezd ve veřejném sektoru, na které se nevztahuje nová mzdová tabulka, v průměru o 12 %. Toto opatření bude platit od 1. července 2012 a přinese úspory ve výši nejméně 205 milionů EUR (v čisté výši po zohlednění dopadu na výši daní a příspěvků na sociální zabezpečení);
- f) rozhodnutí o zavedení prováděcího nařízení týkajícího se ústředního orgánu pro zadávání veřejných zakázek; orgán pro zadávání veřejných zakázek zahájí činnost v souladu se svým posláním, cíli, působností a pravomocemi, které jsou vymezeny v zákoně o orgánu pro zadávání veřejných zakázek a v akčním plánu, který byl s Evropskou komisí dohodnut v listopadu 2010.“
- 5) V článku 2 se doplňují nové odstavce, které znějí:
- „10. Řecko přijme do konce září 2012 tato opatření:
- a) návrh rozpočtu na rok 2013 v souladu s cílem primárního přebytku stanoveným v čl. 1 odst. 2;
- b) pravidla a postupy pro centralizované kupní / rámcové smlouvy na běžně kupované zboží a služby na úrovni ústředních orgánů státní správy, přičemž pro ministerstva a ústřední orgány státní správy je využití těchto smluv povinné a pro regionální subjekty dobrovolné.
11. Řecko přijme do konce prosince 2012 tato opatření:
- a) konečné přijetí rozpočtu na rok 2013 v souladu s cílem primárního přebytku stanoveným v čl. 1 odst. 2;
- b) právní předpisy zjednodušující postup předkládání a schvalování dodatkových rozpočtů.“
- Článek 2
- Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.
- Článek 3
- Toto rozhodnutí je určeno Řecké republice.
- V Bruselu dne 13. března 2012.
- Za Radu  
předseda  
N. WAMMEN

## ROZHODNUTÍ RADY 2012/212/SZBP

ze dne 23. dubna 2012,

kterým se mění rozhodnutí 2010/639/SZBP o omezujících opatřeních vůči Bělorusku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 25. října 2010 přijala Rada rozhodnutí Rady 2010/639/SZBP o omezujících opatřeních vůči Bělorusku <sup>(1)</sup>.
- (2) Do rozhodnutí 2010/639/SZBP je třeba začlenit výjimku ze zmrazení prostředků a zdrojů, aby bylo zajištěno, že finanční prostředky nebo hospodářské zdroje mohou být uvolněny či zpřístupněny pro služební účely diplomatických misí či konzulárních úřadů nebo mezinárodních organizací požívajících výsad podle mezinárodního práva.
- (3) Rozhodnutí 2010/639/SZBP by mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

## Článek 1

V čl. 3 odst. 1 rozhodnutí 2010/639/SZBP se doplňuje nové písmeno, které zní:

„e) určené k platbě na účet diplomatické mise či konzulárního úřadu nebo mezinárodní organizace požívající výsad podle mezinárodního práva nebo k platbě z tohoto účtu, pokud mají být tyto platby použity pro služební účely diplomatické mise či konzulárního úřadu nebo mezinárodní organizace.“

## Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 23. dubna 2012.

Za Radu  
předsedkyně  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 280, 26.10.2010, s. 18.

## PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 23. dubna 2012

**o dočasné odchylce od pravidel původu stanovených v příloze II nařízení Rady (ES) č. 1528/2007 s ohledem na zvláštní situaci Svazijska, pokud jde o broskve, hrušky a ananas**

(oznámeno pod číslem C(2012) 2511)

(2012/213/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

některých podmínek vztahujících se k množství, dohledu a době trvání, nezpůsobila zavedenému odvětví Unie vážnou újmu.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1528/2007 ze dne 20. prosince 2007 o uplatňování režimu stanoveného v dohodách zakládajících hospodářské partnerství nebo vedoucích k jeho založení na produkty pocházející z některých států, které jsou součástí skupiny afrických, karibských a tichomořských států (AKT) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 36 odst. 4 přílohy II uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 27. října 2011 požádalo Svazijsko podle článku 36 přílohy II nařízení (ES) č. 1528/2007 o odchylku od pravidel původu stanovených v uvedené příloze na rok 2012. Dne 11. ledna 2012 předložilo Svazijsko ke své žádosti dodatečné informace. Žádost se vztahuje na celkové množství 800 tun broskví a/nebo hrušek v ovocném žele kódu KN ex 2007 99 97 a směsi broskví a/nebo hrušek a/nebo ananasu v ovocné šťávě kódu KN ex 2008 97 98.

(2) Podle informací získaných od svazijských orgánů není Svazijsko schopno dodržet pravidla o kumulaci původu stanovená v článku 6 přílohy II nařízení (ES) č. 1528/2007. Vzhledem k tomu, že Svazijsko neprodukuje broskve ani hrušky, dováží ke zpracování nepůvodní na kostky nakrájené kompotované broskve bez přídavku cukru kódu KN ex 2008 70 92 a 2008 70 98 a na kostky nakrájené kompotované hrušky bez přídavku cukru kódu KN ex 2008 40 90 ze sousední Jižní Afriky. Nicméně v souladu s čl. 6 odst. 7 přílohy II nařízení (ES) č. 1528/2007 jsou produkty ze závodu vyloučeny z kumulace s Jihoafrickou republikou. Měla by být proto udělena dočasná odchylka. Aby Svazijsko plně využívalo přidělených množství, měla by dočasná odchylka mít zpětnou účinnost ode dne 1. ledna 2012.

(3) Vzhledem k dotčenému množství dovozů by dočasná odchylka od pravidel původu stanovených v příloze II nařízení (ES) č. 1528/2007, za předpokladu dodržení

(4) Je proto oprávněné přiznat dočasnou odchylku podle čl. 36 odst. 1 písm. b) přílohy II nařízení (ES) č. 1528/2007.

(5) Svazijsku by se tedy měla přiznat odchylka na celkové množství 800 tun broskví a/nebo hrušek v ovocném žele kódu KN ex 2007 99 97 a směsi broskví a/nebo hrušek a/nebo ananasu v ovocné šťávě kódu KN ex 2008 97 98, a to na jeden rok.

(6) Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství <sup>(2)</sup>, stanoví pravidla pro správu celních kvót. Pro zajištění účinné správy prováděné za úzké spolupráce orgánů Svazijska, celních orgánů členských států a Komise by se tato pravidla měla použít na množství dovážená v rámci odchylky přiznané tímto rozhodnutím.

(7) V zájmu účinné kontroly využívání dané odchylky by měly svazijské orgány pravidelně sdělovat Komisi podrobnosti o vydávaných průvodních osvědčeních EUR.1.

(8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Odchylně od přílohy II nařízení (ES) č. 1528/2007 a v souladu s čl. 36 odst. 1 písm. b) uvedené přílohy broskve a/nebo hrušky v ovocném žele kódu KN ex 2007 99 97 a směsi broskví a/nebo hrušek a/nebo ananasu v ovocné šťávě kódu KN ex 2008 97 98, při jejichž zpracování se používají nepůvodní na kostky nakrájené kompotované broskve bez přídavku cukru kódu KN ex 2008 70 92 a ex 2008 70 98 a na kostky nakrájené kompotované hrušky bez přídavku cukru kódu KN ex 2008 40 90, se považují za pocházející ze Svazijska v souladu s podmínkami stanovenými v člácích 2 až 5 tohoto rozhodnutí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 348, 31.12.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

## Článek 2

Odchylka stanovená v článku 1 se vztahuje na produkty a množství uvedené v příloze, které jsou v celním prohlášení navrženy k propuštění ze Svazijska do volného oběhu v Unii v období od 1. ledna 2012 do 31. prosince 2012.

## Článek 3

Množství stanovená v příloze tohoto rozhodnutí jsou spravována v souladu s články 308a, 308b a 308c nařízení (EHS) č. 2454/93.

## Článek 4

Celní orgány Svazijska přijmou nezbytná opatření k provádění kontrol množství vyvážených produktů uvedených v článku 1.

Veškerá průvodní osvědčení EUR.1, která vydají v souvislosti s produkty uvedenými v článku 1, musí obsahovat odkaz na toto rozhodnutí.

Před koncem měsíce následujícího po každém čtvrtletí zašlou příslušné svazijské orgány Komisi čtvrtletní výkaz množství, na která byla podle tohoto rozhodnutí vydána průvodní osvědčení EUR.1, a pořadová čísla uvedených osvědčení.

## Článek 5

Kolonka 7 průvodních osvědčení EUR.1 vydaných na základě tohoto rozhodnutí musí obsahovat tato slova:

„Derogation - Implementing Decision 2012/213/EU“.

## Článek 6

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2012 do 31. prosince 2012.

## Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 23. dubna 2012.

Za Komisi  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komise

## PŘÍLOHA

Pořadové číslo	Kód KN	Popis zboží	Období	Množství
09.1628	ex 2007 99 97	Broskve a/nebo hrušky v ovocném želé	1.1.2012 až 31.12.2012	800 tun
	ex 2008 97 98	Směs broskví a/nebo hrušek a/nebo ananasu v ovocné šťávě		













## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.**

**Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>**

